



Smithsonian

CONVOCATORIA DE CANDIDATURAS

El patrimonio cultural a futuro: Programa de intercambio para la administración conjunta y las devoluciones éticas

**Con el apoyo del Departamento de Estado de los Estados Unidos /
Ejecutado por la Institución Smithsonian**

Plazo extendido hasta más tardar a las 11:59 pm hora de la costa este de los EE. UU. el 15 de abril de 2024

Contexto

A nivel mundial las comunidades y los museos de diferentes tamaños y tipos son partícipes de una conversación creciente sobre la administración ética del patrimonio cultural. A partir de esta conversación surgen modalidades nuevas de práctica inclusiva en los museos que vuelven a examinar quienes son los sujetos de la narrativa que se comparte en los museos, el narrador, los integrantes del público y la forma en que esas narrativas se comunican a estos públicos. A fin de propiciar y profundizar el intercambio de ideas sobre los museos y la administración del patrimonio cultural, el Departamento de Estado de los Estados Unidos y la Institución Smithsonian lanzan *El patrimonio cultural a futuro (Cultural Heritage Forward)*, un nuevo programa de intercambio para profesionales de los museos y profesionales en materia del patrimonio cultural comunitario.

El patrimonio cultural a futuro:

- analizará una gama de temas, como la equidad, el acceso, la inclusión, la administración conjunta y las devoluciones éticas;
- brindará asistencia técnica y formación profesional para sus participantes, sobre la base de un intercambio multidireccional de ideas y enfoques;
- fortalecerá la capacidad de personas e instituciones para conservar, gestionar y exhibir e interpretar objetos; y
- construirá y fortalecerá redes de diálogo en torno a estos temas centrales.

El financiamiento para *El patrimonio cultural a futuro* proviene del Centro para el Patrimonio Cultural (CHC, por sus siglas en inglés) de la Dirección de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado. El programa fue establecido por el Centro para el Patrimonio Cultural y la Oficina de Asuntos Internacionales (OGA) de Smithsonian, que también lo gestionan.

Estructura del programa

El programa de intercambio implicará tres fases distintas que tendrán lugar en el transcurso de dos años: una serie de debates virtuales; un intercambio de aprendizaje práctico en Washington D.C. y un período híbrido posterior de enseñanzas aplicadas. Más adelante se ofrecen más detalles sobre cada una de estas tres fases. Los participantes trabajarán con una unidad de la Institución Smithsonian como anfitriona y organizadora de partes importantes del programa de aprendizaje conjunto. En particular,

- El [Museo Nacional de Arte Africano](#) (NMAfA, por sus siglas en inglés) de la Institución Smithsonian acogerá a unos ocho participantes de **Nigeria y Camerún**;

- El [Centro del Patrimonio Folclórico y Cultural](#) (CFCH, por sus siglas en inglés) de la Institución Smithsonian acogerá a unos ocho participantes de **Nueva Zelandia y Vietnam**;
- El [Museo Nacional del Indígena Americano](#) (NMAI, por sus siglas en inglés) de la Institución Smithsonian acogerá a unos ocho participantes de **Chile y Perú**.

Durante la serie de diálogos virtuales (fase I), la cohorte completa de *El patrimonio cultural a futuro* de los seis países participantes, las unidades y los organizadores de la Institución Smithsonian y el CHC colaborarán en diálogos y actividades. En el intercambio de aprendizaje práctico (fase II), los organizadores del programa y las unidades anfitrionas coordinarán actividades regionales y comunitarias específicas en Washington, D.C. En la serie híbrida final (fase III), las unidades anfitrionas y los organizadores del programa apoyarán a los participantes para la planificación y la puesta en marcha de actividades y programas en sus países. La fase III incluirá también actividades virtuales con toda la cohorte como colegas mundiales que colaboran en el abordaje de cuestiones complejas de los museos y exploraran el significado de ser custodios éticos y responsables del patrimonio cultural.

Habrá interpretación simultánea para las actividades virtuales en las fases I y III, entre los idiomas inglés y español e inglés y francés. Habrá interpretación simultánea entre los idiomas inglés y español para la visita a los distintos lugares y para los participantes que trabajen más estrechamente con el NMAI. Se recomienda, si bien no se exige, conocimiento sólido del inglés (oral y escrito) y fluidez para trabajar en un entorno profesional en inglés.

Más adelante se esbozan los detalles de los programas de aprendizaje e intercambio planeados por las tres unidades anfitrionas de la Institución Smithsonian, junto con información para la presentación de candidaturas.

Fases del Programa

Fase I: La Institución Smithsonian inaugurará virtualmente el programa para que los participantes se conozcan y conozcan a colegas de varias unidades y disciplinas de esta Institución, así como a miembros del Centro para el Patrimonio Cultural del Departamento de Estado. En el curso de cuatro a seis sesiones, los temas de debate incluirán, entre otros, gestión, conservación, procedencia, repatriación y planificación para la conservación y exhibición de colecciones, así como programas de educación y públicos y solicitud de apoyo para los programas (por ejemplo, subvenciones y recaudación de fondos). Las sesiones virtuales se basarán también en perspectivas ajenas a la Institución Smithsonian para lo cual se invitará a terceros, como museos más pequeños o regionales en los Estados Unidos u otros países. Las sesiones también tendrán en cuenta diferentes niveles y recursos en contextos locales. Finalmente, con estas sesiones virtuales la cohorte podrá contribuir a planificar lo que desearía ver, hacer, aprender y experimentar como parte de su visita a Washington, D.C.

Fase II: Los participantes estarán dos semanas aproximadamente en los Estados Unidos (en la zona de Washington, D.C.), durante las cuales la unidad anfitriona de la Institución Smithsonian será la sede de todas las actividades. En el marco de la visita al sitio, el grupo participará en reuniones coordinadas en persona, observaciones y aprendizaje práctico con colegas y representantes de la Institución Smithsonian y del Centro para el Patrimonio Cultural, así como otros organismos del Gobierno de los Estados Unidos. Las visitas a distintos lugares expondrán a la cohorte a varias facetas de la Institución Smithsonian, como actividades para el público y detrás de bambalinas. Los organizadores invitarán a los participantes del programa a pensar de manera práctica cómo aplicar las enseñanzas del programa en sus países de origen. Los participantes conceptualizarán un proyecto final basado en el aprendizaje/debate durante la visita a los países que realizarán en la fase III.

Fase III: Los participantes refinarán y pondrán en práctica los proyectos finales. A fin de respaldar la aplicación en el terreno del aprendizaje programático, los miembros del personal del Departamento de Estado y la Institución Smithsonian visitarán a algunos participantes del programa en sus países de origen, en coordinación con embajadas de los Estados Unidos, para trabajar con miembros de las cohortes y ampliar la producción conjunta de conocimientos. Estas visitas a los participantes del programa en sus países permitirán el intercambio entre la cohorte y colegas específicos de la Institución Smithsonian, que se conocieron durante la visita en Washington, D.C. Durante esta visita a los países, y a fin de ampliar el intercambio de conocimientos, también podría haber una oportunidad para que los miembros de la cohorte y el personal de la Institución Smithsonian coordinasen mesas redondas o auspiciaran debates con un público más amplio y diverso en torno a cuestiones relacionadas con la administración conjunta, lo que permitiría la inclusión de otras perspectivas y enfoques a la práctica ética en museos.

Asimismo, durante la fase III, se programarán reuniones periódicas en línea, seguramente por Zoom o una plataforma similar, como una forma continua de intercambio entre toda la cohorte y los equipos de la Institución Smithsonian después de la visita a los países.

Una vez finalizadas las visitas a los países, la Institución Smithsonian convocará a una reunión virtual final, una reunión de cierre, que se centrará en un grupo de participantes y personal de la Institución Smithsonian que hayan realizado “ejercicios finales”, programas o enfoques nuevos para demostrar el impacto del intercambio; esto podría incluir la presentación conjunta de ideas de los miembros de la cohorte y colegas de la Institución Smithsonian. Se insta a los miembros de la cohorte a participar en conferencias, simposios o publicaciones para ampliar y propiciar más la conversación en torno a estas cuestiones que acompañan la administración conjunta y las devoluciones éticas. Otros resultados posibles podrían incluir una mayor recolección de metadatos, actualizaciones o correcciones de exposiciones, administración conjunta incluso con acuerdos de administración conjunta e integración de protocolos comunitarios (o fundamentados en la comunidad) para el cuidado de las colecciones.

Anfitriones

La [Institución Smithsonian](#), el complejo de museos, educación e investigación más grande del mundo, cuya misión es incrementar y difundir conocimientos, examina continuamente cómo intercambiar información y comunicarse con el público de manera más accesible y, en términos más amplios, cómo responder a nuestro mundo cambiante.

En 2022, la Institución Smithsonian publicó [una política institucional oficial sobre devoluciones éticas y administración conjunta](#) (en inglés) que armoniza con las conversaciones mundiales sobre la administración y adquisición ética de colecciones de museos, en particular cuando guardan relación con prácticas respecto a colecciones históricas y coloniales. Al proceder de esta manera, la Institución Smithsonian pasó a desempeñar una función de liderazgo importante en las conversaciones que se celebran a nivel mundial en torno al cuidado ético de las colecciones y la práctica inclusiva en los museos. Esta función de liderazgo conlleva la responsabilidad y la oportunidad de compartir y aprender de otros, a medida que los profesionales de los museos y los profesionales en el tema del patrimonio cultural siguen ampliando y adaptando su trabajo en los museos para seguir siendo custodios éticos del pasado y del presente.

El [Museo Nacional de Arte Africano](#) (NMAfA, por sus siglas en inglés) es el único museo nacional en los Estados Unidos dedicado a la colección, exhibición, conservación y el estudio de las artes de África; su colección incluye arte contemporáneo y tradicional de todo el continente africano. El NMAfA busca rectificar la dependencia histórica de los marcos de conocimiento y la experiencia académica occidentales en materia de conservación, documentación, contextualización e interpretación de la colección del museo, que ha existido a causa de la exclusión casi total de la experiencia de las fuentes y los lugares de origen de la colección (es decir, África y la diáspora africana).

Por medio de este intercambio, el NMAfA espera fortalecer los lazos con los profesionales del patrimonio cultural local y los profesionales de museos del sudeste de Nigeria y las regiones noroeste y sudoeste de Camerún. En el pasado, la Guerra Civil nigeriana incidió de manera considerable en estas zonas y la Institución Smithsonian tiene interés en reevaluar la procedencia y el origen de los objetos en su colección de estas zonas. Además de forjar relaciones mutuamente beneficiosas e informar sobre la procedencia, la conservación, la documentación y las prácticas descriptivas, el NMAfA también espera que el intercambio contribuya al desarrollo de un diccionario de sinónimos digital de términos de museología africana y conceptos relacionados para ampliar el conocimiento institucional y apoyar a los museos en todo el mundo con objetos en sus colecciones. El diccionario de sinónimos digital mejorará la interpretación del público del arte, la cultura y la historia africanas mediante la incorporación de terminología y conceptos africanos.

El [Centro del Patrimonio Folclórico y Cultural](#) (CFCH, por sus siglas en inglés) colabora con comunidades en los Estados Unidos y en el mundo para propiciar la interpretación, la valoración y la vitalidad del patrimonio cultural viviente y diverso de la humanidad mediante investigación, educación y participación comunitaria. En julio de 2019, el CFCH adoptó su [Política para la administración conjunta de colecciones](#) (en inglés), en la que se ratifican los compromisos del Centro con la gestión de colecciones respetuosa de la cultura, el acceso afianzado de la comunidad a documentación cultural y la consideración de arreglos alternativos para la custodia de colecciones, como la curación conjunta, préstamos a largo plazo o devoluciones digitales. El CFCH está dispuesto a mantener un diálogo con los participantes sobre todos estos compromisos a fin de garantizar que las comunidades de origen ocupen el centro de estas prácticas. Las actividades emblemáticas del Centro comprenden (todos los enlaces en inglés) el [Festival Folclórico de la Institución Smithsonian](#) (establecido en 1967), el sello discográfico sin fines de lucro de la institución [Smithsonian Folkways Recordings](#) (establecido en 1987) y los [Archivos y las Colecciones Folclóricas de Ralph Rinzler](#), que reúnen más de 55 años de documentación del Festival, más de 35 años de adquisiciones del sello discográfico y una amplia gama de investigación sobre conservación, programas y proyectos de [Vitalidad Cultural](#). En su conjunto, estas colecciones representan más de 5.300 pies cúbicos de medios audiovisuales, fotografías y documentos, la [Colección de Material Cultural del CFCH](#), y una huella digital en rápida expansión de contenido creado, producido y adquirido por el Centro.

El CFCH recibirá con entusiasmo a participantes del intercambio El patrimonio cultural a futuro, provenientes de Vietnam y la comunidad Māori de Nueva Zelandia. Trabajar con participantes de Vietnam permite al CFCH (re)conectarse con comunidades de relaciones anteriores sobre la base de la [documentación cultural](#) (en inglés) de Festivales Folclóricos de la Institución Smithsonian anteriores, junto con varias colecciones del sello discográfico *Smithsonian Folkways Recordings*. El aumento de la accesibilidad a las colecciones por parte de los profesionales del patrimonio cultural puede respaldar la vitalidad en los usos de ese contenido determinado por la comunidad. La colaboración con la comunidad Māori de Nueva Zelandia propicia relaciones institucionales nuevas respecto a la posible participación en los Festivales Folclóricos de la Institución Smithsonian de 2025 y 2027 (observación en grupos pequeños en 2025 y programa pleno en 2027), lo que generaría un proceso más proactivo para compartir la administración de documentación cultural generada de la conservación conjunta y la participación en el Festival. Este intercambio también aprovecharía la tarea reciente realizada en cooperación con el Centro Internacional de Información y Redes sobre el Patrimonio Cultural Inmaterial para la Región Asia y el Pacífico (ICHCAP) de la UNESCO. Juntos, el CFCH y la cohorte, analizarán cómo los principios de la administración conjunta contribuyen a que las instituciones y las comunidades de todo el mundo mejoren el manejo de las colecciones bajo su cuidado, así como la relación del patrimonio cultural con el clima, la migración, la política y el bienestar.

El [Museo Nacional del Indígena Americano](#) (NMAI, por sus siglas en inglés) se dedica a fomentar el conocimiento y el entendimiento de las culturas indígenas del hemisferio occidental mediante la

colaboración mutua con los pueblos indígenas y sus aliados. El museo promueve la equidad y la justicia para los pueblos indígenas del hemisferio occidental a través de la educación, la inspiración y el empoderamiento. Como custodios de una de las colecciones más expansivas del mundo del patrimonio cultural indígena de todo el hemisferio occidental, el museo guarda un compromiso inquebrantable con el aporte del conocimiento indígena a todos los aspectos de la tarea que lleva adelante, como exposición, programación, conservación, gestión de colecciones y repatriación.

Con mucho orgullo, el NMAI será anfitrión a participantes de Perú y Chile. Tanto Perú como Chile tienen redes amplias de museos comunitarios que centran el cuidado de las colecciones en las prácticas del patrimonio cultural indígena. El NMAI procura conectarse con estas redes para facilitar la comunicación y la colaboración que conduzcan al cuidado más responsable, equitativo e inclusivo de colecciones y la administración de pertenencias culturales en el NMAI y los museos de la comunidad. Estos tipos de colaboraciones bidireccionales elevarán las relaciones individuales a alianzas institucionales intencionales, en particular con museos de la comunidad, lo cual redundará en prácticas más sostenibles.

Por medio de este intercambio, el NMAI brindará oportunidades de asistencia técnica y formación profesional a los practicantes del sector del patrimonio cultural provenientes de Perú y Chile que trabajan en museos de la comunidad con importantes colecciones indígenas y relaciones de colaboración establecidas con las comunidades indígenas. Este intercambio se centrará en los principios de administración conjunta, cuestiones apremiantes para los museos de la comunidad sobre la protección del patrimonio cultural y la priorización de los conocimientos y los valores indígenas en el cuidado y la administración de colecciones. El diálogo profundizará el entendimiento de las leyes que rigen el patrimonio cultural, la procedencia, el contexto cultural y los protocolos y cómo estos interactúan con las prácticas de los museos de documentación, conservación y cuidado, así como la administración de colecciones.

Participantes

Los candidatos deben provenir de Camerún, Nigeria, Nueva Zelanda, Vietnam, Chile o Perú y se asignarán a unidades pertinentes de la Institución Smithsonian (NMAfA, CFCH, NMAI) conforme se describió anteriormente.

Criterios de admisibilidad: Los candidatos deberían cumplir los requisitos que siguen a continuación para ser considerados:

- Disponibilidad para participar en todas las fases del programa, que incluirá un viaje a los Estados Unidos del 7-18 de octubre de 2024 (para los participantes de **Nigeria, Camerún, Nueva Zelanda y Vietnam**) o la primavera de 2025 (fechas por determinar para los participantes de **Chile y Perú**).
- Un pasaporte válido al momento de la presentación de la candidatura o la capacidad de obtener un pasaporte antes del viaje internacional.
- Acceso a conexión de internet fiable durante el transcurso del programa para participar en reuniones periódicas en línea organizadas por la Institución Smithsonian.
- Disponibilidad para participar en reuniones virtuales ocasionales fuera del horario de 09:00 a 17:00 para conectarse con la cohorte y los organizadores del programa.
- Se deben identificar como custodios o profesionales del patrimonio cultural de Camerún, Nigeria, Nueva Zelanda, Vietnam, Chile o Perú.
- Se sugiere tener dominio del idioma inglés oral, pero no es un requisito.

Información adicional

Los solicitantes interesados pueden ver las grabaciones de las sesiones informativas celebradas los días 19 y 20 de marzo en los siguientes enlaces:

- **19 marzo de 2024**
<https://smithsonian.zoom.us/rec/play/lwvFZQcRZC-kYG4TT7amDG8wutsEH3hM9-em03TPzPeWtSXBwBBaxDoQITj9d0sJu7-HEryqTXAbBuMS.zZnHbcAwc8udv63->
 Código de acceso: sG#^4Y6n
- **20 marzo de 2024**
EN :
<https://smithsonian.zoom.us/rec/play/mlI0wK60v46g2p51uSUI0tKpeIFhUXB3XjCzfpChzdKtws7dXX5J42CRajrkt6aVTw07rHtCOG3lwRaG.9gO4qhAabxPSmHfj>
FR :
https://smithsonian.zoom.us/rec/play/vhxfRuhwBzWr7h0gjPJWNcfSvhQ_fa-Ku2-LvhhbBGNPV9WXC0JWJdET9xZ53r-jFosNeo8WgrKDEEsi.4KjnuDsD6X7Ud7ql
 Código de acceso: WhqXx4Z@
ES :
https://smithsonian.zoom.us/rec/play/W7rCeFNMW_mZluUSG1i9agljhbgBnNTcbHn5MdTRcQ_1G-zFilcSLQwm9bwCkWOJK-SaefjbviLdXX.tw0Pese6rmsWfW9r
 Código de acceso: WhqXx4Z@
- Plataforma de sesión informativa (en inglés)
https://global.si.edu/sites/default/files/Information%20Session%20Slides_Cultural%20Heritage%20Forward.pdf

Cómo presentar una candidatura

Los interesados deben presentar la información que se indica más abajo, en documentos en Word de Microsoft separados (cuatro documentos en total), en los idiomas inglés, español o francés a Global@si.edu; indicar en el renglón del asunto “Candidatura para el Programa de patrimonio cultural a futuro” y el nombre de la unidad anfitriona de la Institución Smithsonian a la que presenta su candidatura (según se define en la sección de Participantes antes mencionada **a más tardar a las 11:59 pm hora de la costa este de los EE. UU. el 10 de abril de 2024:**

- 1) **Una declaración de propósitos (máximo una (1) página, tipo de letra tamaño 12, a espacio sencillo)** en la que se explique su función actual y cómo este intercambio fundamentará o ampliará su tarea en su comunidad o la misión del museo. Mencione brevemente cómo desea o puede contribuir personalmente a este intercambio en particular.
- 2) **Curriculum vitae o lista de experiencia laboral pertinente** Incluya hasta tres recortes de artículos periodísticos como parte de esto o hasta dos videos o enlaces a banda de sonido.
- 3) **Carta de apoyo** (la carta puede hacer alusión al proceso o a los procesos creativos del candidato, la participación en la comunidad y la capacidad para colaborar). Las cartas pueden ser autoría de un colega o profesional conocedor de su trabajo, o de su supervisor.
- 4) **Respuestas a las siguientes preguntas (máximo una (1) página en total, tipo de letra tamaño 12, a espacio sencillo)**
 - a. ¿Cómo imagina el futuro de la práctica inclusiva de los museos y el trabajo de gestión del patrimonio cultural en su museo o en su comunidad en los próximos años?
 - b. ¿Cómo planea contribuir a los fines de la unidad anfitriona de la Institución Smithsonian (NMAI, NMAfA, CFCH) con la que trabajará?
 - c. ¿Qué impacto cree usted que tendrán las prácticas de museos inclusivos en el campo de la administración del patrimonio cultural en los próximos años?

Los candidatos deben presentar todo el material solicitado que se indicó anteriormente dentro del plazo para ser considerados para la selección. Los candidatos serán evaluados según su idoneidad para el programa y los materiales suministrados. Los finalistas serán invitados a participar en una entrevista virtual. Debido al volumen de las candidaturas, es probable que solo se contacte a los finalistas.